

Psa

Chapter 104

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
גָּדַלְתָּ te-has-engrandecido [H1431](#)
אֱלֹהֵי Dios-mío [H0430](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
יְהוָה a-Yahweh [H3068](#)
אֶת- [partícula-de-objeto] [H0853](#)
נַפְשִׁי alma-mía [H5315](#)
בָּרַכְתָּ Bendice [H1288](#)
לְבָשְׁתָּ: te-has-vestido [H3847](#)
וְהָדָר y-majestad [H1926](#)
הוֹד esplendor [H1935](#)
מְאֹד mucho [H3966](#)

BENDICE, alma mía, á Jehová. Jehová, Dios mío, mucho te has engrandecido; haste vestido de gloria y de magnificencia.

2
עָטָה- El-que-se-cubre [H0216](#)
אֹר de-luz [H8008](#)
כְּשֵׁלְמָה como-manto [H5186](#)
נוֹטָה el-que-extiende [H8064](#)
שָׁמַיִם cielos [H3407](#)
כִּרְיֵעָה: como-cortina [H5645](#)

El que se cubre de luz como de vestidura, que extiende los cielos como una cortina;

3
הַמְקַרָּה El-que-pone-vigas [H4325](#)
בְּמַיִם en-las-aguas [H7398](#)
עַל-וְהָדָר y-majestad [H5944](#)
עָלִיזוֹת de-sus-altos-aposentos [H3671](#)
הַשָּׁמַיִם el-que-pone [H1980](#)
עָבִים nubes [H7307](#)
רֶכֶב su-carro [H3671](#)

Que establece sus aposentos entre las aguas; el que pone las nubes por su carroza, el que anda sobre las alas del viento;

4
עָשָׂה El-que-hace [H4397](#)
מַלְאָכָיו a-sus-ángeles [H7307](#)
רוּחוֹת vientos [H8334](#)
אֵשׁ fuego [H0784](#)
לֹהֵט: llameante [H3857](#)

El que hace á sus ángeles espíritus, sus ministros al fuego flameante.

5
יָסַד Fundó [H3245](#)
אֶרֶץ tierra [H0776](#)
עַל- sobre [H4349](#)
מִכֹּנֶיךָ sus-cimientos [H1077](#)
בֶּל- no [H4131](#)
תִּמְוָה será-movida [H5769](#)
עוֹלָם para-siempre [H5703](#)
וְעַד: y-eternamente [H5703](#)

El fundó la tierra sobre sus basas; no será jamás removida.

6
תַּהוֹם Abismo [H8415](#)
כְּלָבוֹשׁ como-vestido [H3830](#)
כִּסִּיתָ la-cubriste [H3680](#)
עַל- sobre [H2022](#)
הָרִים montes [H5975](#)
יַעֲמְדוּ- están [H4325](#)
מַיִם aguas [H4325](#)

Con el abismo, como con vestido, la cubriste; sobre los montes estaban las aguas.

7
מִן- De [H1606](#)
נִעְרַתְךָ tu-reprensión [H5127](#)
יֹנִסוּן huyen [H5127](#)
מִן- de [H4782](#)
קוֹל voz-de [H2648](#)
רָעַמְךָ tu-trueno [H2648](#)
יִתְפָּזְזוּ: se-apresuran [H2648](#)

A tu reprensión huyeron; al sonido de tu trueno se apresuraron;

8
יָעִלוּ Subieron [H5927](#)
הָרִים montes [H2022](#)
יָרְדוּ bajaron [H3381](#)
בְּקָעוֹת valles [H1237](#)
אֶל- a [H0413](#)
מָקוֹם lugar [H4725](#)
זֶה este [H2088](#)
יָסַדְתָּ fundaste [H3245](#)
לָהֶם: para-ellas [H1992](#)

Subieron los montes, descendieron los valles, al lugar que tú les fundaste.

9	גְּבוּל־	שָׁמַתְּ	בַּל־	יַעֲבֹרוּן	בַּל־	יָשׁוּבוּן	לְכַסּוֹת	הָאָרֶץ:
	Límite	pusiste	no	pasarán	no	volverán	a-cubrir	la-tierra
	H1366	H1077	H1077			H7725	H3680	H0776

Pusísteles término, el cual no traspasarán; ni volverán á cubrir la tierra.

10	הַמְּשָׁלַח	מַעֲיָנִים	בִּנְחָלִים	בֵּין	הָרִים	יֵהַלְכוּן:
	El-que-envía	manantiales	por-los-valles	entre	montes	caminan
	H7971	H4599		H0996	H2022	H1980

Tú eres el que envías las fuentes por los arroyos; van entre los montes.

11	יִשְׁקוּ	כָּל־	חֲיֹתוֹ	שָׂדֵי	יִשְׁבְּרוּ	פָּרָאִים	צִמָּאִם:
	Dan-de-beber	a-todas	bestias-del	campo	quiebran	asnos-salvajes	su-sed
	H8248	H3605			H7665	H6501	H6772

Abreven á todas las bestias del campo: quebrantan su sed los asnos montaraces.

12	עָלֵיהֶם	עוֹף־	הַשָּׁמַיִם	יִשְׁכּוֹן	מִבֵּין	עֵפָאִים	יִתְנוּ־	קוֹל:
	Sobre-ellas	ave-de	los-cielos	mora	de-entre	ramas	dan	voz
	H5775	H8064	H7931	H0996	H6073	H5414		

Junto á aquellos habitarán las aves de los cielos; entre las ramas dan voces.

13	מִשְׁקָה	הָרִים	מֵעַלְיוֹתָיו	מִפְּרֵי	מַעֲשֵׂיָךְ	תִּשְׂבַּע	הָאָרֶץ:
	El-que-riega	montes	desde-sus-altos-aposentos	del-fruto-de	tus-obras	se-sacia	la-tierra
	H8248	H2022	H5944	H6529	H4639	H7646	H0776

El que riega los montes desde sus aposentos: del fruto de sus obras se sacia la tierra.

14	מִצְמִיחַ	וְחֶצִיר	לְבַהֲמָה	וְעֵשֶׂב	לְעִבְדָּת	הָאָדָם	לְהוֹצִיא
	El-que-hace-crecer	hierba	para-el-ganado	y-planta	para-servicio-del	hombre	para-sacar
	H6779		H0929	H6212	H5656	H0120	H3318
	הָאָרֶץ:	מִן־	לֶחֶם				
	la-tierra	de	pan				
	H0776		H3899				

El que hace producir el heno para las bestias, y la hierba para el servicio del hombre; sacando el pan de la tierra.

15	וַיֵּין	יִשְׁמַח	לֵבָב־	אָנוּשׁ	לְהַצְתִּיל	פָּנִים	מִשְׁמֵן	וְלֶחֶם
	Y-vino	que-alegra	corazón-de	hombre	para-hacer-brillar	rostro	con-aceite	y-pan
	H3196	H8055	H3824	H0582		H6440	H8081	H3899
	לֵבָב־	אָנוּשׁ	יֹסֵדֵר:					
	corazón-de	hombre	sostiene					
	H3824	H0582	H5582					

Y el vino que alegra el corazón del hombre, y el aceite que hace lucir el rostro, y el pan que sustenta el corazón del hombre.

16	יִשְׂבְּעוּ	עֲצֵי	יְהוָה	אֲרָזִי	לְבָנוֹן	אֲשֶׁר	נָטָע:
	Se-sacian	árboles-de	Yahweh	cedros-de	Líbano	que	plantó
	H7646	H6086	H3068	H0730	H3844		H5193

Llénanse de jugo los árboles de Jehová, los cedros del Líbano que él plantó.

17	אֲשֶׁר־	שָׁם	צִפְּרִים	יִקְנִנוּ	חֲסִידָה	בְּרוֹשִׁים	בֵּיתָה:
	Donde	allí	pájaros	anidan	cigüeña	en-cipreses	su-casa
	H8033	H6833	H7077	H2624	H1265		

Allí anidan las aves; en las hayas hace su casa la cigüeña.

הָרִים	הַגְּבוּהִים	לִיעֲלִים	סְלָעִים	מַחְסֶה	לְשָׁפְנִים:	18
Montes	altos	para-las-cabras-montés	peñascos	refugio	para-los-conejos	
H2022	H1364	H3277	H5553	H4268		

Los montes altos para las cabras monteses; las peñas, madrigueras para los conejos.

עָשָׂה	יָרַח	לְמוֹעֲדִים	שֶׁמֶשׁ	יָדַע	מָבוֹאֹ:	19
Hizo	luna	para-tiempos-señalados	sol	conoce	su-ocaso	
H3394		H4150	H8121	H3045	H3996	

Hizo la luna para los tiempos: el sol conoce su ocaso.

תָּשֶׁת־	חֹשֶׁךְ	וַיְהִי	לַיְלָה	בָּהּ	תִּרְמָשׁ	כָּל־	חַיְתוֹ-	יַעַר:	20
Pones	oscuridad	y-es	noche	en-ella	se-arrastra	toda	bestia-de	bosque	
H7896	H2822	H1961	H3915		H7430	H3605			

Pone las tinieblas, y es la noche: en ella corretean todas las bestias de la selva.

הַכְּפִירִים	שֹׁאֲנִים	לְטָרֵף	וּלְבַקֵּשׁ	מֵאֵל	אֲכָלָם:	21
Los-leoncillos	rugen	por-presa	y-para-buscar	de-Dios	su-comida	
	H7580	H2964	H1245	H0410	H0400	

Los leoncillos braman á la presa, y para buscar de Dios su comida.

תִּזְרַח	הַשֶּׁמֶשׁ	יֵאָסְפוּ	וְאֵל־	מְעוֹנֹתָם	יִרְבְּצוּ:	22
Sale	el-sol	se-recogen	y-a	sus-guaridas	se-echan	
H2224	H8121	H0622	H0413	H4585	H7257	

Sale el sol, recógense, y échanse en sus cuevas.

יֵצֵא	אָדָם	לְפַעֲלוֹ	וּלְעִבְדָּתוֹ	עַד־	עָרַב:	23
Sale	hombre	a-su-obra	y-a-su-labor	hasta	tarde	
H3318	H0120	H6467	H5656	H5704	H6153	

Sale el hombre á su hacienda, y á su labranza hasta la tarde.

מָה־	רַבּוֹ	וּמַעֲשָׂיוֹ	יְהוָה	כָּלֵם	בְּחָכְמָה	עָשִׂיתָ	מְלֵאָה	הָאָרֶץ	24
Cuán	muchas	tus-obras	Yahweh	todas-ellas	con-sabiduría	hiciste	llena-está	la-tierra	
H4100	H7231	H4639	H3068	H3605	H2451		H4390	H0776	

קִנְיָנָךְ:
de-tus-posiciones
[H7075](#)

¡Cuán muchas son tus obras, oh Jehová! Hiciste todas ellas con sabiduría: la tierra está llena de tus beneficios.

וַזֶּה	הַיָּם	גָּדוֹל	וַיִּרְתַּב	יָדָיִם	שָׁם־	רֶמֶשׂ	וַאֲיֵן	מִסְפָּר	חַיִּוֹת	25
Este	el-mar	grande	y-ancho-de	manos	allí	reptil	y-sin	número	seres-vivientes	
H2088	H3220		H7342	H3027	H8033	H7431	H0369	H4557		

קְטַנּוֹת
עִם־
גְּדֻלּוֹת:
pequeños
con
grandes

Asimismo esta gran mar y ancha de términos: en ella pescados sin número, animales pequeños y grandes.

שָׁם	אֲנִיּוֹת	יִתְלַכֵּן	לְוִיָּתָן	זֶה־	יָצַרְתָּ	לְשִׁחֵךְ	בּוֹ:	26
Allí	naves	navegan	Leviatán	este	formaste	para-jugar	en-él	
H8033	H0591	H1980	H3882	H2088	H3335	H7832		

Allí andan navíos; allí este leviathán que hiciste para que jugase en ella.

27 כָּלֶם אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּן לָתֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:
Todos-ellos a-ti esperan para-dar su-comida a-su-tiempo
[H0413](#) [H3605](#) [H5414](#) [H0400](#) [H6256](#)

Todos ellos esperan en ti, para que les des su comida á su tiempo.

28 תִּתֵּן לָהֶם יִלְקְטוּן תִּפְתָּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן טוֹב:
Les-das a-ellos recogén abres tu-mano se-sacian de-bien
[H5414](#) [H1992](#) [H3950](#) [H3027](#) [H7646](#)

Les das, recogén; abres tu mano, hártanse de bien.

29 תִּסְתִּיר פְּנֶיךָ יִבְהָלוּן תִּסָּף רוּחָם יִנּוּעוּן וְאֵל- עֲפָרָם יִשׁוּבוּן:
Escondes tu-rostro se-turban recoges su-espíritu expiran y-a vuelven su-polvo
[H5641](#) [H6440](#) [H0926](#) [H0622](#) [H7307](#) [H1478](#) [H0413](#) [H6083](#) [H7725](#)

Escondes tu rostro, túrbanse: les quitas el espíritu, dejan de ser, y tórnanse en su polvo.

30 תִּשְׁלַח רוּחְךָ יִבְרָאוּן וְתַחֲרֹשׁ פְּנֵי אֲדָמָה:
Envías tu-espíritu son-creados y-renuevas faz-de tierra
[H7971](#) [H7307](#) [H2318](#) [H6440](#) [H0127](#)

Envías tu espíritu, críanse: y renuevas la haz de la tierra.

31 יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם יִשְׁמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו:
Sea gloria-de Yahweh para-siempre alégrese Yahweh en-sus-obras
[H1961](#) [H3519](#) [H3068](#) [H5769](#) [H8055](#) [H3068](#) [H4639](#)

Sea la gloria de Jehová para siempre; alégrese Jehová en sus obras;

32 הַמִּבִּיט לָאָרֶץ וְתִרְעַד יָנֹעַ בְּהָרִים וַיִּעֲשֻׁנוּ:
El-que-mira a-la-tierra y-tiembla toca y-humean montes
[H5027](#) [H0776](#) [H7460](#) [H5060](#) [H2022](#) [H6225](#)

El cual mira á la tierra, y ella tiembla; toca los montes, y humean.

33 אֲשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיִּי אֲזַמְרָה לְאֵלֵי בְעוֹדִי:
Cantaré a-Yahweh en-mi-vida cantaré a-mi-Dios mientras-exista
[H7891](#) [H3068](#) [H2167](#) [H0430](#) [H5750](#)

A Jehová cantaré en mi vida: á mi Dios salmearé mientras viviere.

34 יַעֲרֵב עָלָיו שִׁיחִי אֲנֹכִי אֲשֻׁמַּח בִּיהוָה:
Sea-agradable a-él mi-meditación yo me-alegraré en-Yahweh
[H6149](#) [H7879](#) [H0595](#) [H8055](#) [H3068](#)

Serme ha suave hablar de él: yo me alegraré en Jehová.

35 יִתְּמוּ וְחַטָּאִים מִן- הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם בָּרַכִּי נַפְשִׁי
Sean-consumidos pecadores de la-tierra y-malvados más no-sean alma-mía bendice
[H8552](#) [H2400](#) [H0776](#) [H7563](#) [H5750](#) [H0369](#) [H1288](#) [H5315](#)

אֶת- יְהוָה הַלְּלוּ- יָהּ:
[partícula-de-objeto] a-Yahweh alabad a-Yah
[H0853](#) [H3068](#) [H3050](#)

Sean consumidos de la tierra los pecadores, y los impíos dejen de ser. Bendice, alma mía, á Jehová. Aleluya.